



SEMENARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACION LOCAL

Año V — Núm. 239

Vinaroz, Sábado, 21 de Octubre de 1961

Depósito Legal C S. 33-58

Vinaroz en la Guerra de Cataluña

SIGLO XIV

En toda conflagración de tipo interno o internacional, en cualquiera de los Estados de la Corona de Aragón, acudían los Estamentos en ayuda del Monarca a requerimientos del mismo o por resolución graciosa de los organismos estatales. Así vemos que la *Generalitat* de Valencia participa, en el reinado de Juan I el Cazador (1387-1395), con sus hombres armados «trescientos lanceros que por el Reino de Valencia fueron enviados para la defensa de Cataluña».

Los gastos de estas expediciones corrían por cuenta de la *Generalitat*. Esta por medio de sus Estamentos —Real, Militar y Eclesiástico— ordenaba la contribución necesaria que era cobrada, por los legados de dicho impuesto, en cada localidad del Reino. Los pueblos eran obligados a ello por medio del Estamento o Brazo a cuya jurisdicción territorial pertenecían.

Por dicha razón es el Brazo Eclesiástico el que se hace cargo de cobrar este impuesto en Vinaroz puesto que pertenece al Maestrazgo de Montesa. Vinaroz no envía hombres, pero contribuye con la cantidad exigida. Un documento acreditativo hallamos en el Archivo Municipal, con la signatura 122, escrito en pergamino de 215 x 165 mm. y redactado en latín, que testifica lo dicho y la participación de Vinaroz en dicha empresa. Dice así:

«[Reverso] Apocha de Vilanaroc.

[Dentro] Sea conocido por todos como yo, Ramón Pelat, Jurado de la Universidad de San Mateo, como delegado y elegido por los nuncios o legados del Maestrazgo de Montesa, para recibir el dinero que por dicho Maestrazgo deben pagar, en la Ciudad de Valencia, los Diputados del Brazo Eclesiástico por razón de aquellos trescientos lanceros que por el Reino de Valencia fueron enviados para la de-

fensa de Cataluña, para la segunda paga que debe hacerse por todo el presente mes de julio en dicha Ciudad. Confieso y en verdad reconozco con conocimiento de causas haber recibido en contado, y a toda mi satisfacción, de vosotros venerables Jurados del lugar de Vinalaroc ausentes, como presentes, por mano de Bartolomé Segura peralimpho o misatger de la villa de Paníscola, todos aquellos cuatrocientos setenta y cinco sueldos y dos dineros de moneda Real de Valencia los cuales por dicha razón debíais entregarme por segunda paga. De donde renuncio a toda excepción por razón de dicho dinero por vosotros entregada por mano de dicho Bartolome etc.

En testimonio de lo cual esta época mandé hacer por el notario infrascrito para futura memoria.

Esto fue hecho en la villa de San Mateo el 26 de Julio del año de la Natividad del Señor 1390—Sig^{no} de Ramón Pelat, predicho, que esto apruebo concedo y firmo.

Fueron testigos el discreto Salvador Cogoma, notario de la villa de San Mateo y Guillermo Sogues del lugar de Canet.

Sig^{no} de mi Lorenzo Verdú notario público por autorización Real por toda la tierra y dominios del Ilustrísimo Señor Rey de Aragón, que a lo predicho intervine, escribí y ratifique en el lugar, día y año predichos »

A más de lo expuesto, una curiosidad filológica nos brinda el documento traducido o la variada grafía de Vinaroz, en las dos formas usuales en los siglos XIII al XV, es a saber: *Vinalaroc* y *Vilanaroc*.

Al desempolvar los viejos pergaminos, justamente actualizamos usos, costumbres y apellidos de un pretérito inolvidable en el que se forjó, año a año y siglo a siglo, la robusta personalidad histórica de nuestra amada ciudad. Así se hace historia.

Manuel Milán, Pro.

Correspondencia al Director

PUNTUALIZANDO

Atentamente nos escribe el firmante, rogando la publicación de la siguiente misiva, con el deseo de manifestar su personal criterio sobre el tema a que se refiere.

El Director

Sin más títulos ni merecimientos que los de ciudadanos de nuestra querida población, acogíendome a la oportunidad que me brindan las columnas del semanario «VINARÓZ», intento concisamente puntualizar algunos de los conceptos vertidos en el artículo publicado la pasada semana con el título VISITANTES DE LA ERMITA y de los cuales, a un lado la buena intención que sin duda les acompañaba, discrepo sustancialmente

No trato ni puedo polemizar con el firmante de aquel artículo, cuya fácil pluma y continuado hábito de articulista, queda muy por encima de mi modesta dicción. Se trata pura y simplemente de analizar ciertos extremos que siendo exteriorizados por el criterio del mismo señor, contradicen el mío y quién sabe de cuantos más.

Soy un asiduo visitante de nuestra Ermita, amante como todo vinarocense de sus Santos Patronos y respetuoso con el sagrado recinto que pertenece al acervo común; disfruto de la idílica paz que reina en el mismo y recreo mi visión con el hermoso paisaje que desde el mismo se divisa. Conforme pues, con lo que pudiera llamar la primera parte del artículo citado.

Ahora bien, cuando en el mismo, de manera literal se leen las frases de... «pequeña fatuidad de un transistor, que con sus ruidos rompe la paz idílica y molesta a los otros visitantes por extemporáneo», surge mi discrepancia y vengo en considerar el argumento asaz mezquino, puesto que tales aparatos que, no emiten «ruidos» sino sonidos mas o menos armoniosos según la música que desgranen, no pueden ni por su potencia ni por su cantidad, llenar la grandiosidad del marco de nuestra Ermita, hasta el extremo de llegar a molestar los oídos más exigentes.

Tampoco se producen en cantidad para llegar a ser resaltados, esos desmanes y abusos a que en el repetido artículo se alude. Si algún caso se suscita, siempre la excepción confirma la regla, es bien cierto que la inmensa mayoría, con su amoroso respeto, dignifican el lugar y lo hacen sociable, punto de cita y hermanada reunión.

En todas partes y circunstancias se producen hechos censurables por la comunidad, pero si bien es cierto que el divino precepto de «no quieras para otros lo que no quieras para tí» debe ser una constante en nuestra diaria conducta, el respeto a los demás, la sociable convivencia con nuestros semejantes, nos obliga también a refrenar nuestros impulsos y acomodarnos de mayor o menor grado a las flaquezas de los demás, que también sufren las nuestras, respetando sus gustos y criterios, aunque difieran de los propios.

En realidad, al tratar del tema, todo nos une y nada nos separa. Si un sentimiento de indudable cariño a nuestra ermita, símbolo de la hermandad de todos, absolutamente todos los vinarocenses, nos hace desear con vehemencia para ella siempre lo mejor, apliquemos nuestros desvelos e iniciativas y unamos esfuerzos, para conseguir como premisa indispensable que el acceso a la misma, este ruinoso camino de hoy, se convierta en fácil y cómoda carretera, por la que nuestras gentes ya de edad y sin medios de locomoción, puedan llegar a postrarse a los pies de nuestros Santos Patronos; y con ellos, carros, camiones, turismos, motos y cuantos vehículos puedan trasladar a aquellos lares, gentes y más gentes, compatriotas o extranjeros, sin miedo a que los avances de la civilización, resten atractivo al lugar, compendio y cifra de las ansias vinarocenses y que sea posible algún día no lejano el que otro avance de civilización como es la electricidad, se enseñoree de sus ámbitos, sin restar permanencia a las más puras tradiciones de los pueblos.



Qui no te pit no fa dinés.

Aixó pareix casa Pototo.

Les cames me fan figa.

D' un mal pas, eixir-ne pronte.

Més val tindre que desitjar.

Mes val manya que força.

Al comerciant i al porc, despues de mort.

Quan més roïn es l' anou més roïdo mou.

Cada ovella en sa parella.

Qui fá el que pot no está obligat a més.

Tin fama i gítat a dormir.

Lliga els gossos en llangoniques.

El gos de l' hortolá ni rosega l' ós ni l' dixa rosegar.

L' han tractat com un gos.

A gos flac tot li són puçes.

Lo rei li guarda les vaques.

Dels teus voldrás dir, pero no mal oir.

¡Chas, coca, Batiste!

Silêncio, que dalt escriuen.

Més fets i menos cançons.

Tant va l' cànter a la font, que per fi s' trenca.

Té més hemols que un orgüi.

Té més sort que 'ls que penjen.

Sebastián Prades

VINAROS I L' AIGUA-OLIVA

por NICOLAU-PRIMITIU

Penyíscola degué ésser lloc de defensa molt important en la antiguetat ibèrica per ésser inexpugnable mentre tinguera queviures; puix que tenia i té un manantial d' aigua potable endins i no podia ésser rendit per set. Penyíscola, si més no, seria famosa per la resistència de Benet XIII, el Papa cabut que va donar lloc al dictat «estar en el seu XIII».

Si ens situem en l' alcàsser penyiscolà veurem el Montsiá ingent, magnífic, i extenent la vista cap al pla ens trobarem dos cabeçols que semblen besons de tan pareguts: el Puig de la Ermita de Sant Sebastià i el de las Màrtirs, conegut també per Puig de la Nau. Pot ser que aquest fenomen del paraguat no dona des d' altre punt. En el de la Nau, trobarem restes ibèriques, murs i part d' una escala de pedra, indubtablement d' època ibèrica. També unes poques mostres possiblement ibèriques a Sant Sebastià.

Entre aquests dos *geminos iugorum* corren dos rius: el Cérvol que ve de les altures dels termes de Morella, passa junt a la Ermita de San Sebastià i desaigua a la mar pel N. de Vinarós; i el Aigualiva, dit Aigua d' Oliva, Agua-Oliva, etc., que ve de les parts de Sant Jordi, passa rasant el Puig de la Nau, dividint els termes de Vinarós i Benicarló i desaigua a Mediterrània.

Devem dir ací que, segons la nostra opinió, el nom veritable valencià del *Oleum Flumen* és Aigualiva i no Agua-Oliva ni altra varian pareguda. El mot *aigualiva* es correcte i encara que no aparega en cap diccionari consultat, si que està en la boca del poble, no sols a Vinarós i Benicarló; també l' hem trobat a Sorita del Mestrat referint-se al riu Bergantes i al poble Aguaviva on està la confluència del Guadalope i el Valencià, com diuen al Bergantes.

Aguaviva deu ésser altra corrupció d' Aigualiva, qué es com heu diuen els Soritans amb la variant Aiguaiva, amb síncopa de la *I*, que ens recorda el nostre parentiu amb la llengua portuguesa; com és una mala traducció Agua-Oliva de Aigualiva. Aquest mot no està en els diccionaris, és cert; està, però, *aigual*, i *aigualiu*-*aigualiva* son els seus freqüentatius correctes i entenc que indiscutibles, i van molt bé als rlus de vinguda com l' Aigualiva i el Bergantes.

IV

Es natural preguntar ara: Perqué l' *Ora Maritima* d' Avienus no parla del Cérvol, que també passa entre 'ls *geminus iugorum*?

Tampoc parla del Sénia ni de l' Ebre. I parla de Salauris, que estava a la dreta de l' Ebre, i parla tot seguit de *Callipolis* que ja estava a l' altra banda del

riu, sens dir res de l' Ebre en son lloc. Parla, si, abans del Mons Sacer i diu que «per l' Ebre es transportaven mercancies estrangeres». I açó fon motiu també per a que 'l professor Schulten creguera que aquest paragraf era una interpolació posterior al periple originari i que el nom antic de l' Ebre era *Oleum*.

Tampoc cita res des de *Crabrasiae iugum*, que suponen El Puig de Santa Maria, fins *Cherronesi terminos*, ço és Penyíscola i son terme. Dins de tan llarg tret, quantes coses no diria el periple originari? *Saguntum* ja existiria ben propet de la mar que s' ha anat allunyant; tambe rius i rius, monts i pujols útils per al derroter mariner; tampoc diu res del Cap d' Oropeça, tan necessari per al navegants, ni de Serra Irta que tenia damunt. Res tampoc diu de *Callipolis a Tarraco* (Tarragona), ni de *Tarraco a Barcelona* (*Barcilonium amoenas*).

Totes aquestes manques no son degudes al periple original ans al compilador que es supon que allà el segle III a. C. el va tallar i el va cosir com un mal sastre, pareguent-li segurament massa llarg; però de alló que 'l tal mestre va deixar a la naturalesa no ha desfet s' identifica a força de mols estudis sobre 'ls texts publicats i sobre quilòmeres de caminar i investigar.

V

Per final volem fer un encàrrec a la jove excursionista de Vinarós. Al terme de Benicarló, a la divisória del de Cálig, a la Rambla de Cervera i a la confluència del Pánduls, es forma en les grans avingudes una llacuna quedant en mig una illa de varies fanecades. Aquesta llacuna la suponem el *Palus Nacararum* i la illa la *Insula Minervae* de l' *Ora Maritima*.

Quan estiguerem ací, fa ja molst anys, en fea pocs que havis tornat a ésser llacuna i illa. Llavors no tinguerem temps d' explorar-la i heu deixàrem per a un altra ocasió que ja no hem tingut. Pareix natural que aquí hi haguera un temple dedicat a la deessa Minerva, del quai hi romandran tal volta fonaments a poca profunditat i altres restes, ceràmics i divers, i seria convenient alamon explorar-ho.

Hem publicat altres voltes coses sobre la *Ora Maritima* d' Avienus; Pero, és ara quan hem començat ha escriure el conjunt de tot el Rialme de Valencia; no obstant encara trigarem quelcom en arribar a les costes de Vinarós. Tenia, doncs, temps d' explorar-ho.

L' *Ora Maritima* d' Avienus és provablement el document més antic que parla de les nostres costes d' una manera precisa encara que fragmentària per raó de la compilació sufrida cap al segle III, com hem dit.

Andanzas de un Vinarocense

XXV

por Juan SEVILLANO COLOM

Bastante separado de mi y dominándola con mis gemelos, se hallaba la posición de Tifaruin con el Alférez Bonilla y su sección, unos setenta hombres, pero había allí una sección de artillería con dos piezas del 75 y unos cincuenta artilleros, haciendo de ella la posición más fortificada después de Farha. Mi posición se llamaba oficialmente Nuevo, por ser el más reciente, pero los legionarios que lo guarnecieron antes que nosotros le llamaban «El de la muerte», por las muchas bajas que se nos hacían.

En Kebdani, antes de partir para nuestras respectivas posiciones, el capitán nos llamó a todos los oficiales y suboficiales y nos expuso las características de cada posición y las instrucciones que había recibido del Estado Mayor y a las que debíamos atenernos «sin excusa ni pretexto» — fueron sus palabras, pues el enemigo enfurecido por su derrota en Alhucemas quería mostrar que aun le quedaban fuerzas para asestar rudos golpes a nuestras avanzadas. La orden era resistir o morir sobre el terreno, pues sería un descalabro que el terreno perdido en el desembarco quisieran compensarlo en un ataque frontal sobre nuestras posiciones. Las Compañías expedicionarias relevábamos en aquellas avanzadas a las fuerzas del Tercio, más necesarias en la brecha de Alhucemas y teníamos que demostrar, si atacaban, que éramos tan guerreros como los legionarios.

El señalar quién debía mandar las diferentes posiciones,

era para él un caso de conciencia y decidía echarlo a suertes. En un sombrero de campaña se pusieron los nombres de los diferentes blokaos en unos papelitos y como viera yo caras alargadas, quizás por fantasear, solicité que el blokao «de la Muerte» no entrase en suerte. Me ofreci yo a mandarlo pero pidiendo la selección de los hombres que debían acompañarme y que debían ser todos voluntarios como yo.

Mi propuesta fué aceptada, porque la cosa iba en serio y así yo pedí voluntarios y de entre ellos saqué a 25 soldados y dos cabos que ya me conocían, sabían que había estado en Tizi Assa, que tenía experiencia de la guerra y tenían fe en mi. El Capitán me abrazó casi con lágrimas en los ojos y me dijo que era un acto caballeroso, pero que temía que mi juventud fuera un contratiempo bien sea por inexperiencia y por demasiado atrevimiento. Como yo insistí, pues buscaba la ocasión de distinguirme y los demás no opusieron objeción alguna, yo gané.

Y una mañana seguido de 27 hombres, comenzamos a trepar la montaña por la senda que conducía al blokao, donde teníamos que vivir tres meses o morir defendiéndola.

A pesar del cansancio, con qué curiosidad observaba yo la silueta del fuerte, tratándome de aprenderme de memoria la región geográfica y topográfica en que estaba situado y a medida que nos acercábamos, se oían los disparos intermitentes y el ambiente era de tragedia.

PUNTO BLASCO

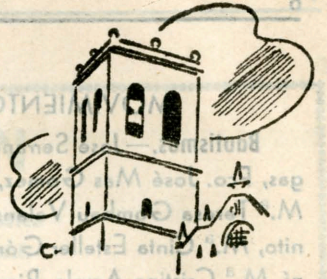
CONFECCIONES - GENEROS DE PUNTO
FANTASIA SELECTA

Apertura, final de octubre

Mayor, 28

VINAROS

NOTICARIO



M U N I C I P A L

Sesión Ordinaria de la Comisión Municipal Permanente del día 16 de los corrientes, bajo la presidencia del Sr. Alcalde Actal, D. Manuel Foguet.—Se aprueban asuntos de trámite reglamentario.—Dejar pendiente de estudio la reparación de la calefacción en la Casa Ayuntamiento.—Denegar la solicitud de D. Basilio Rodríguez Comes sobre instalación de un quiosco en la vía pública.—Autorizar el traslado de la industria de D. José Martínez Castell a la calle de Ntra. Sra. de los Desamparados s. n.—Conceder autorización a la Compañía Telefónica Nacional de España, para el tendido de una línea subterránea con cable coaxial.—Dejar pendiente para resolución del Pleno la solicitud de D. Miguel Castejón Sánchez sobre edificación en Extramuros de S. Francisco.—Se conceden licencias de obras a D. Tomás Mestre Segura, D. José Beltrán Allepuz, D. Manuel Jaén Ortega, D. Manuel Gascó Gomis, D. Ramón Miró y D. Casto Roca.

Subasta.—El Boletín Oficial de la Provincia, en su n.º 123 correspondiente al día 17 de los corrientes, publica el anuncio de subasta para la adjudicación de las obras de construcción de aceras en las calles Nueva, Santa Mónica, Carreró, Ntra. Sra. de los Desamparados, Santa Marta y adyacentes, por un importe a la baja de 244.681'01 ptas. El plazo de admisión de propuestas terminará el día 10 de Noviembre próximo a las 13 horas. En la Secretaría del Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad se informará detalladamente a los interesados.

R E L I G I O S A S

SANTORAL DE LA SEMANA

D: S. Marcos Evangelista; L: S. Antonio M.^a Claretí

M: S. Rafael; M: S. Bernardo Calvo, J: S. Evaristo; V: Sta. Sabina; S: Simón.

CULTOS de la SEMANA

Domingo día 22, Domingo Misional. Todas las colectas, así como las huchas de la calle, son destinadas para las Misiones. Día de oración por las Misiones, se puede ganar Indulgencia Plenaria, confesando, comulgando y haciendo las correspondientes visitas, pero se ha de aplicar a los difuntos. A las 8 Misa del mes para los difuntos de la familia Lolita Ribera. A las 9 Misa comunitaria de la fundación Angelita Reverter con comunión general por las Misiones. A las 12 Misa del Trentenario Gregoriano para Juan Verdera. Por la tarde a las 5 función eucarística por las Misiones. A las 6'30 Misa comunitaria en la iglesia de Sta. M.^a Magdalena a intención de la familia Pepita Landete. **Lunes a las 8 Misa del mes para la familia Piñana Tosca.** A las 9 Misa del Trent. Gre. **Martes día 24 a las 7 Misa para todas las devotas de San Rafael.** A las 8 Misa del mes para Ramón de Salvador. A las 9 Misa cantada a S. Rafael. La Misa del Trent, Gre. será a las 8 en el Asilo. **Miércoles a las 8 Misa del mes para Sebastián Bordes.** A las 9 Misa del Trent. Gre. **Jueves a las 8 Misa del mes para la familia José Gimenez.** A las 9 Misa del Trent. Gre. **Viernes a las 7 Misa del Trent. Gre.** A las 8 Misa del mes para Bernardino Mercader. Este día empezarán las Cuarenta Horas de la fundación Asunción Juan. A las 9 Misa de las Cuarenta Horas. Este día empezará el Triduo a Cristo Rey con sermón todos los días. **Sábado a las 7 Misa del Trent. Gre.** A las 8 Misa del mes para Aurea Simón. A las 9 Misa de las Cuarenta Horas. Por la tarde Triduo a Cristo Rey con sermón. El domingo día 29 fiesta a Cristo Rey.

PLASTICOS Y NYLON

les ofrece las famosas y acredita las
Medias MAEVA
de toda clase y color

Y también cómo no
LA SONRISA DE LA SEMANA

En la fiesta de un bautizo, el viejo caballero permanece asombrosamente digno a pesar del champán, que corre sin tasa. A los postres, el champán sigue corriendo, y el señor sigue tan digno como antes.

En este punto, la nurse trae a los gemelos

—¡Ah, qué niño tan precioso!, dice gravemente el caballero.

Y como siempre, un cordial saludo desde

MAYOR, 16

VINARoz



PRIMER ANIVERSARIO

D.ª CATALINA MONTSERRAT GALA

Fallecida en Valencia el día 21 de octubre de 1960

D. E. P.

En el aniversario de su fallecimiento, su esposo, hijos, hijos políticos y nietos, ruegan una oración y la asistencia a la misa funeral que se celebrará en la Iglesia del Asilo, el día, 21 por el alma de la finada.

Vinaroz, octubre de 1961

MOVIMIENTO PARROQUIAL

Bautismos.—José Serrano Peña, Francisco Gómez Vargas, Fco. José Mas Gomez, Miguel Angel Boix García, M.^a Teresa Gombau Valanzuela, José Manuel Serret Benito, M.^a Cinta Esteller Gómez, M.^a Teresa Castellá Jovaní, M.^a Cristina Amela Ripollés.

Matrimonios.—José Catalá Ortolá con Concepción Cervera Gombau.

Defunciones.—Teresa Serra Comes de 63 años. Donaciano Crespo González, 59 años. (D. E. P.)

POLITICO SOCIAL

Actividad Sindical.—Durante los días 16 y 17 del actual se celebraron Cursillos para Enlaces Sindicales en la Delegación Sindical Comarcal.

Actuaron en las conferencias los profesores de la Escuela Sindical Provincial:

El camarada Tirado desarrolló el tema Normas para la Elección de Comisiones para el reparto del Plus Familiar.

El camarada Puerto habló sobre el próximo Congreso Sindical Nacional y temas a tratar en el mismo.

El camarada Ulldemolins se extendió ampliamente sobre las funciones que corresponden a las Comisiones del Plus Familiar.

Y por último el camarada Montoliu, Secretario Provincial de Sindicatos, clausuró los Cursillos, resumiendo la misión del Enlace Sindical.

MISCELANEA

Calle del Pilar.—Los mayores y vecinos de esta calle y las fuerzas del benemérito Cuerpo de la Guardia Civil obsequiaron a su Patrona la Virgen del Pilar con una Misa solemne, cantada, en la que predicó elocuentemente el Rdo. Sr. Cura Arcipreste D. Alvaro Capdevila. La sagrada imagen de la Stma. Virgen fué trasladada al templo procesionalmente y con acompañamiento de las Sras. mayores, escolta de la Guardia Civil y música. La Arciprestal se llenó de fieles y ocuparon la presidencia las Autoridades, civiles y Militares y Jerarquías del Movimiento. Para el año próximo fueron nombrados Mayores: D. Emilio Mateu, D. Eliseo Roig, D. Fabriciano Parriego, D. José Porcar, D. Bautista Miralles, D. Julio Blasco, D. José Esteller, D. Sebastián Cardona, D. Perfecto Masip, D. José Orero, D. Miguel Ferrá y D. Manuel Grau. Enhorabuena a todos.

Fiesta de Sta. Teresa.—La Archicofradía de Hijas de María y Sta. Teresa de Jesús celebraron solemnemente la fiesta de la santa avilesa el próximo domingo pasado. Antes de la misa cantada el Rvdo. Sr. Arcipreste bendijo el nuevo estandarte, dedicado a la Santa Patrona, apadrinando la ceremonia D. Luis Franco Juan y la Srta. Teresa Bordes Eixarch. Predicó las glorias de Sta. Teresa de Jesús el Rdo D. Alvaro Capdevila.

Boda.—El día 12 de los corrientes, en la iglesia de San Rafael, del Cabañal (Valencia) contrajo matrimonio nuestro

querido amigo y suscriptor D. Ramón Guardino Martorell con la bella señorita Carmen de la Flor Martínez. Los recién desposados salieron en viaje de boda por las principales capitales de España. Les deseamos mucha felicidad.

De interés.—Todos los jóvenes de ambos sexos, mayores de 14 años, que no estén en posesión del Certificado de Estudios Primarios y se crean capacitados para sufrir las pruebas para la obtención del mismo, deberán solicitarlo del Sr. Secretario de la Junta Municipal de Enseñanza Primaria, D. Francisco Baila, antes del día 25 del corriente mes.

Regreso.—Tras haber permanecido durante quince días de vacaciones en París, se encuentra de nuevo en nuestra ciudad, la señorita Blanca Vila Brú, Licenciada en Ciencias Químicas.

Actualidad Teatral.—Anoche, en el Moderno, se presentó el gran espectáculo de variedades "Figuras Mundiales", con Antonio Amaya, Estrellita de Palma, Lourdes Raquel y las hermanas Serrano. El resto de la compañía brilló igualmente a buena altura, y hubo aplausos y entusiasmo en el público. Se repitieron diversos números y saludaron los artistas al terminar las dos partes, ante las reiteradas ovaciones de los espectadores.

Incendio.—El jueves de esta semana, en el Varadero, en la barca de pesca "Joaquín Chaler" propiedad de D. Rafael Chaler Sanz, se declaró un incendio en el departamento de máquinas, por causas desconocidas. La embarcación que fué deslizada al mar en donde quedó escorada, apagado el incendio, sufrió importantes desperfectos; pero, afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

Ciclismo.—En la mañana del domingo pasado se celebró la carrera organizada por la "Unión Ciclista Vinaroz" y en la que tomaron parte cerca de veinte corredores aficionados. La prueba resultó dura por la inclemencia del tiempo frío y lluvioso en el primer tercio del quilometraje a recorrer, pero espectacular por la escapada inicial, a la que no dieron importancia los demás corredores y que llevó a Mariné y a Muñoz al esprint en la meta de llegada, proclamándose vencedores por el mismo orden. Emilio Fandos, nuestro mejor corredor local, se rezagó incomprensiblemente y entró en la meta en quinto lugar. La organización bien cuidada y, durante toda la prueba, la carretera libre para los corredores gracias a la impecable labor de la pareja de motoristas de la Guardia Civil de tráfico. El recorrido por la Cuesta del Remedio, a dos vueltas, fue cubierto por el vencedor en 3 horas y cinco minutos.

Pérdidas.—Una perra de caza, joven, extraviada partida Agua Oliva y c. Cáliz.

—Una manta de lana a cuadros beige y marrón desde extramuros calle del Pilar hasta plaza Jovellar.

—Unas gafas, extraviadas en el templo parroquial.

T U R N O S

Para la próxima semana: Farmacia del Dr. Santos, calle Socorro.—Estanco n.º 3, plaza Tres Reyes.

CARRER DE SANT JOAN

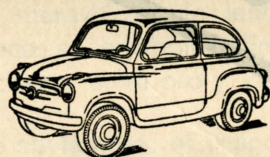
Vora les llums d' argilaga
i la pedra noble,
amagada;
veiguerem flors al mitg día,
finestres tobes
ahon dorm ja Sebastiá,
fet de fusta i fet de fum
tot al temps;
quan mans d' àngels el feren
i mans d' homens el cremaren,
lluny del carrer
ahon riu l' esperit
i la manisa antiga ho recorda.
Carrer de justícia i de foc
en les cases de blanc i blau
que criden al sol
i 's trenquen
dançant als farols
del Sant Joan mer:ut
que també somriu allà devant.
I mentres boten les colles

dels xiquets, son les cabories
la nit del Sant al foc calent.
Flames de fusta vella
que llueixen i fumeijen,
semblen bruixes aquells que ballen
ánimes sense infern
la nit del Sant
al foc calent.
I ja l' albada ha tornat
i amaneixen les espurnes negres.
Pronte vindrá la nit
i 'ls farols de meló buit
en estrelles blanquinoses,
en escales y ninots
dibuixats dins a les crostes,
aniran a aquell carrer
cantant i cantant,
donant l' alegría
de les nits d' istiu
al carrer Sant Joan.

Antoni Mundo de Salvador

ESCUELA CHOFERS

“LEVANTE”



Enseñanza perfecta y tramitación de documentos para adquirir toda clase de carnets de conducir.

Precios reducidos y EXITO asegurado

¡ATENCIÓN! La Escuela de Chofers LEVANTE ha trasladado sus dependencias a la PLAZA JOVELLAN (encima Bazar Bernat). Entrada por Travesía S. Vicente, 2 - VINARÓZ

JOYAS Y RELOJES DE CALIDAD

López-Joyero

Teléf. 190 - Mayor, 10

V I N A R O Z

Luminosos VICTORIA

Anuncios luminosos y tubos fluorescentes de cátodo en frío, intermitentes, iluminación decorativa

ELECTRICIDAD EN GENERAL

SEBASTIAN PABLO (a) REY

C. Angel, 40

VINARÓZ

Ballestas Condal

REPARACION Y MONTAJE

Gran Stock de Maestras para coches y camiones
Entrega inmediata

Máxima calidad

Pilar, 134

VINARÓZ



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!
¡CUIDELOS!

Las mundialmente famosas Gafas Amor, Nylon y Cristales Filtral en

OPTICA CALLAU

Servicio recetas extrarrápido (talleres propios)

TELEGRAMAS:
«ARAGON»

HIJO DE JOSE ARAGONES SIMO

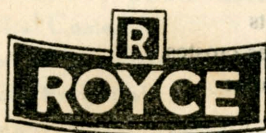
EXPORTADOR de FRUTOS SECOS

Teléfono 60 y 278

Socorro, 28

VINARÓZ

agencia oficial: relojeria CINTO
mayor, 109. tel. 4147-4153. CASTELLON



¡¡¡ buen reloj !!!



relojeria CINTO

mayor, 35

VINAROZ

Para el sorteo del día 28 de Octubre,
un obsequio de la casa.

CUPON Nº 001486